

黃新報

〈第一卷 第五号〉 一九七三年五月份 每份售價十五仙 賓州費城

本期内容

- 能量危机 ---- 第二頁
- 在美國的日本人 -- 第三頁
- 紐約華僑回國參觀團演講會 --- 第四頁
- 亞洲婦女 ----- 第五頁
- 社區活動時間表 -- 第六頁



在中国的退休工人

自一九四九年解放以来,中國發生了從未有過的巨大变化,由工農階級領導的社會主義革命把一窮二白的舊中國变化了朝氣蓬勃的新中國,今天的新中國再也不受外國勢力的欺凌了,今天的新中國再也找不到剝削壓迫勞動人民的封建地主及買辦奸商了,對廣大的勞動人民來說這代表些什麼呢?讓我們以中國的退休老人為例,拿他們的生活的今昔的比較來談談吧!

解放前後的對比

解放前,一般的工農大眾都是貧窮艱苦的,多數人根本無法得到可以標誌老人的年紀,那時候,人們往往要一年三百六十五日,每日十二至十六小時的不停工作,才能夠賺取那僅足糊口的薪金,在缺乏安全設施及衛生條件低劣的工作環境裡,工人常會發生意外或染上疾病,因此工人們就算沒有死於飢餓,亦會弄個四肢殘廢或是疾病纏身,今天,中國工人每天的工作時數八小時,每星期工作六天,年中还可以得到一星期的假日,這對於解放前的工人來說,是作夢也夢不到的变化,對於保障工人的健康,大部分工廠的工人都有定期作身體檢查的機會,而且健康保健費用低廉,甚或免費,工人稍有不適,馬上便可以得到疾病的治療或預防,生病的工人不但可以在醫院療養,他仍在工廠領得的薪金亦不會因病而受到削減,病人的生活因此也得到了保障,現在工人

的工作環境,不但符合衛生條件,每個廠房還有安全設備,一切都以安全第一做為標準,至於工人的收入,一個家庭中,只要有兩人做工,月薪則雖然這家人的收入說不上非常富裕,但除基本生活費外,他們一定可以有相當的餘錢儲蓄,作為購買單車,收音機,磁帶等消費品之用。

新中國的生活

由於生活及工作得到保障,工人的壽命比解放前有了顯著的延長,工人到了五十至六十歲間便可以退休,退休以後,他們除了有口糧的配給及免費的健康保健外,每月还可以得到

(下接第四頁)

費城健康調查

我們都知道華埠的健康情況與其他社區有不同之處,但究竟不同在什麼地方呢?年老的街坊有得到適當的醫療照顧嗎?普通居民有經常的體格檢驗嗎?有適當的保健計畫嗎?看醫生或入院有言語問題嗎?附近醫院或診所之服務滿意嗎?

從三月廿五日起,華埠將有一個健康調查,調查員分十五個小組分別到二百個戶口單位進行訪問,對街坊的健康情況作一

(下接第二頁)

拯救華埠

自萬安街高速公路計劃及東市場街(E. Market St.)計畫公佈後,華埠的發展受到前所未有的威脅,以上兩個計畫一旦完成,華埠從此將會被高速公路,汽車修理店,天橋等圍堵著,對華埠的居民及商業,都會成爲一項嚴重的打擊,此外,為了擴大萬安街的高速公路,現在座落萬安街的天主教堂亦將要被拆掉,為了表示華埠居民對這件事的抗議,費城的居民社團在華埠重建委員會領導組織下,於四月十四日在華埠舉行了示威遊行,示威過程中,有由來自費城不同社區及團體的代表作了演講,示威遊行的目的是「拯救華埠」及鼓勵華埠其他居民一起來反對大企業公司及市政府侵佔傷害華埠的作法,在二月九日,費城重建華埠委員會,還組織了另外一個同樣性質的示威,參加示威的包括二百名學童,各華人社團的代表及關心華埠的人士等等,他們由天主教堂出發,遊行至賓州交通部,冒著嚴寒,他們圍著交通部,為拯救華埠喊口號,發傳單,一直停留了近三個小時。

在示威過程中,華埠社團的代表與政府的人士在交通部舉行過會談,他們向政府的高速公路及跨過唐人街的天橋計畫作出了抗議,這些計畫達成後,並不單是要拆毀天主教堂的運動場,更重要的後果是這將會使華埠以後的生存面臨重大的威脅

(下接第五頁)

■ 能 量 危 机 ? ■

在1973年整个冬天里“能量危机”是各报章杂志经常谈论的一个主题，危机的徵兆似乎是真的，有些地方，屋主焦急地在等待热油的送来，某些中学有数星期只上三天课为了节省燃料，全国不少工厂因缺油必须暂时停工。

石油公司利用它的资金和宣传的技术告诉大众危机的来源性质和解决的方法。在石油工业上决定重要议案及公共关系的主要机构美国石油机构花了三百多美元在宣传费上。石油公司告诉我们能量危机的来源不但是因为需求增加而石油储量有限而且也因为环境的限制，不满意的税收制度，联邦政府对石油煤气的价格限制，以及部份的石油是进口的。石油业坚持这些理由使得石油的开采和提炼有了困难而费用昂贵。

根据石油界的意见，解决危机的办法就是答应石油公司的一切要求，因为对石油公司有利也就是对国家有利，显然尼克松总统有同样的看法。尼克松在一九七三年四月十九日给有关能量问题的报告中放宽了目前对进口石油的限制和关税。一九七四年给予能量研究和发展的联邦预算将比一九七三年多了二亿四千二百万元。对从煤气井供应天然煤气的价格不再控制。尼克松计划向石油公司提供投资税收信用借贷，为开凿新的油井之用。财政部秘书长乔治休斯说，单单在半年里这

个减税将使美国人民少了六千万元的税收。如果尼克松总统的能量建议正是石油公司所希望的那绝对不是巧合的。联邦政府内政部处理石油界事物的高级官员都是石油公司支持的人。石油公司也花了大笔钱在华盛顿，例如一个二百万元的捐款是由几个在石油界上的大股东所捐的。另外有个大股东，李察米龙捐了一百万元。在石油公司和尼克松讨论动力危机的课题时，竟都没有提到动力缺乏可能是因为这些为石油公司获取最大利益的政策。可是有许多迹象指出正是这个原因。“动力危机可能只是一个烟幕，为大量从美国消费者每年获取数亿元。这就是前白宫能量顾问现福特基金能量政策计划的主持人飞门所控诉的。

早在去年三月时，便已有热油供应下降的现象，可是一些主要的石油公司告诉政府说热油足够过这个冬天因此这些石油公司只生产汽油，因汽油比热油的利润高。

尼克松对石油公司的减税办法单是明年就使美国人民花费六千万元。可是这些减税对石油大亨并没有什么新奇，凯利石油公司的保羅凯利一年收入一亿元减税后他一年只须付几千元的税。这件使石油公司付如此低税的特别税收事项经由美国国会立法中记录下来。它们使美国人民的纳税达到每年十亿六千万美元。主要石油公司最大的要求之

一便是停止联邦政府对各州天然燃气价格的规定，现在尼克松答应了这要求，也就是说天然燃气的价格会上涨。新泽西标准石油公司，凯利石油公司，大西洋地石油公司及其他石油公司共同控制从油井到油井所有的石油流量及价钱，由于价格没有什么控制，人民又需要用油，人民只有付油公司所要的价钱了。

你曾经奇怪过为什么一个加油站只卖一种牌子的汽油吗？就是因为所有的加油站都是被这些主要的石油公司所控制，他们告诉零售商卖什么牌子卖什么价

(下接第六页)

南洋椰汁鸡麵 *Burmese Chicken Coconut Noodles*

萬德利

Mandalay Inn

CANTONESE - MANDARIN -
BURMESE FOODS to Eat In or Take Out
Banquet and Party Service

Ah Chan Chin 214-216 North 10th Street
Manager Philadelphia, Pa. 19107
MA7-3834

(上接第一頁)

費城健康調查

统计，以寻出问题所在，并作出报告，分发各社团，以便将来作出改善华埠健康情况的计画时，有充足及准确之资料。

此项调查是不记名的，个别家庭之资料亦绝对保密，所公佈者只係统计数字及一般情况。此调查组与任何政府部门均绝无关系。华埠各社团均赞助此项调查计画。此调查组亦非附属任何社团，乃係由一些热心之华埠居民、工人、学生、医科生组织而成。希望能进一步了解华埠健康问题，以助日後任何改善健康之计画。

我们呼籲华埠街坊多多合作，提供资料及意见，使此项计画顺利成功进行，助己助人。如有查询或提议，请来电 EV2-7414 或 MA7-5736。

費城华埠健康调查组啓

亞洲婦女

亞洲婦女在美國社會中所受之壓迫是三方面的。其一，她為婦女，受到性別上的歧視，其二，她為亞洲人，受到種族歧視，其三，她為工人，受到經濟剝削。這種種社會壓迫是他們共有的。

於新時代，并非人人都接受婦女只可躲在家里的觀念。但東方的傳統家庭觀念却不鼓勵婦女在家庭以外，參與社會工作。接受高等教育，或擔任職業。傳統教育她們的，只是三從四德，無才是德。就算不願躲在家中作家頭細務，但由於沒有適宜及合經濟原則的托兒所之類看顧小孩子的服務，也迫得只有留在家中照料孩子，做家務等等。

有時因為要幫補家計，家庭婦女也得出外打工。但是她們不少有語言困難，欠缺專長技能，受到種族歧視，只能找到職位低微勞動的粗工，如洗衣館、餐館長時間的粗工，或是工廠中低下的工作。而且，一般而言，她們都得不到同工同酬。這就是性別歧視。

還有，社會中往往形成一些錯誤及侮罵性的小人物形象，加諸婦女身上——保守、無知、順服、卑屈的家庭傭僕，或是花枝招展、弄弄性感、沒有深度的蘇施黃、南施、電影、電視、小說等媒介就是不斷灌輸社會這種形象。

另一方面，不少亞洲女性已開始進求自我教育，要認清精神壓迫的根源，再改造自己，由廚房跑出社會發揮積極作用。只有團結在一起，互相學習，交換意見，才能這樣做到。

數月前，費城有一組亞洲女性工人及學生，經常聚會，不是要排斥非亞洲人，或是非女性，而是為使亞洲女性能有機會走在一起，討論種種共同問題，一同閱讀，自我教育，尋求消除歧視的方法。歡迎各位亞洲姊妹們同來一起，下次的聚會是五月十三日早上十時半。詳情可電 MA7-5736。

(上接第四頁) 在中國的退休工人

成就并非偶然而至的，經由下一代的兒童便會明白應該珍惜所得。因為這都是他們上一輩的父兄經過無私的努力、犧牲才換取的。

分享建設的成果

雖然，今天的中國在物質生活上仍是一個很落後的國家，但對大部分老年人來說，現在的生活是比前不放棄得到的。在人口眾多的中國，現在的政府非常重視人民基本生活的需要及他們在社會上的權利。這些在解放前都是被否定的。在解放前的舊社會裡，我們常會發現衣不蔽體、流浪街頭、乞食、疾病、飢餓、流離失所、藝術家的情形。在現代的中國這些現象再也不存在了。政府保證所有人民在衣食住等基本生活條件上的滿足。雖然這不能抹掉上個世紀但起碼，所有人的基本生活條件已解決了。如今在中國每個人都有機會接受免費的義務教育及費用低廉甚至完全免費的健康保險。在其他國家，一切都把金錢放在第一位，人們反而成了金錢的附庸品。在中國則真真正正把人當成成人來看待。無論年紀多老，你永遠不必擔心被人們拋棄。雖然老人對社會的貢獻減少了，但在社會上，他們是永遠佔有重要的地位而不會像機器一樣，因破壞表老而被遺棄。一身當然密依中國在物質生活上遠上美國境內的情狀。這需要相當長的一段時候，但中國之所以令人讚嘆欣賞，是因為無論中國富有的程度有多高或多低，他總是設法把國家所得利益，儘可能讓所有的人平等地分享。而決不會讓少數人擁有特權。減低了廣大勞動人民的利益。總之，工作崗位上退休下來的老人來說，這意味著，雖然他不再能參與體力的生產勞動建設，由於他仍遠去在建設社會主義上的貢獻，他仍永遠是這最喜慶的無端什時候，他仍都會是分享社會主義建設的成果的一份子。

(拯救華埠) 接第一頁
主持這些計畫的首席工程師因此受到市威的代表嚴厲的指責。政府當局似乎沒有認為這是很嚴重的事件。賓州省政府最後還是決定照原計畫行事。為此，重建華埠委員會在五月三日在華埠安良工會會所召開了一個民衆會議。與會的群眾一再強調抗議政府市區調整部門於高速公路、天橋等的建設措施。市區發展機構的發言人於會上一直在避諱群眾對有關事件的問題，他們一直是言詞閃爍地再替市政府找藉口，作辯護。顯然可見市政府並不會為顧全華埠一小片的「小商人」而開恩於大企業家、大商人的。在會議中，群眾因極度不滿市區發展機構發言人的答覆而一度「喧」聲四起。主持討論單位一再地起來勸阻始能使秩序維持。當時群眾情緒之激憤，由此可見一斑。

當市政府每年大量撥款支持建造新的「金寶」(GIMBELS)百貨公司及「布寧」(Reading) 鐵路局之同時，他們竟說對華埠的房屋計畫因經費不足而不能予以支持。然而談判拆毀華埠的建築物以配合建鑿超級公路的計畫則毫無經濟困難。雖然費城的市長曾說他同情華埠的抗議，但這位市長大人的話能值多少呢？自他上任以來，費城的吸塵問題、重飛問題一如舊觀，他竟未能解決任何這些問題。他曾提議市政府撥款二百萬元，作修築華埠的馬路之用。然而對拆毀華埠天主教堂之議定，却因與他的利益無因而噤

(下接第六頁)

京 華 川 童 粵 菜 飯 店

CHINA BOY RESTAURANT

Mandarin and Cantonese Dishes

FOOD PREPARED TO TAKE OUT



WA 2-9777 901 RACE STREET
MA 7-0643 PHILADELPHIA, PA. 19107

Open Seven Days A Week
Monday thru Sat. 4 PM - Midnight
Sunday 2 PM to 1 P

五月花餐館

Mayflower Restaurant

Chinese Food

Also Take Out Service

220 N. 10th Street
Philadelphia, Pa. 19107
Phone WA 2-9119



社區活動時間表

五月二十六日 非洲解放日遊行 上午十一時，於十八街及鑽石街間的教堂。
黃城一覽 節目將演出華埠，下午五時於電視第十台。
六月十八日 夏季遊樂場開放 下午三至五時半，晚間七至九時於中華基督教服務處。拯救華埠 電視第六台，Jon林的訪報導。

(上接第二頁) 能量危機？

錢，假使一個代售商人決定成為一個独立的商人，石油公司立刻改變他的態度。大石油公司會拒絕將他的石油賣給“獨立”的代售商。美國的原油25%是進口的，有些來自非洲、南美洲和東南亞，大部份則來自中東。靠美國政治上的幫助，外交上的干涉以及放鬆反托管法的實行這些大石油公司被允許壟斷全世界石油的生產。在菲律賓，當總統馬可斯宣佈戒嚴令的同時，他保證美國在菲的商業利益會得到保護。一個美國油商說，馬可斯會通過美國大油商所希望的法律。

據算在1980年時，美國有55%的石油將依賴中東。在這種形勢下，美國將會大大地受到中東政治狀況的影響。為了得到他們所要的石油毫無疑問，美國將會代表世界上壟斷石油的資本家的利益對中東進行“合法”或不合法的干涉。

再說，僅佔世界人口6%的美國在能量的消費上卻佔世界總量的33%。在美國，很少人會注意節省能量。美國的人口及工業浪費掉他們所燃燒全部能量的50%。美國的制度並且還鼓勵人們盡量消耗他們金錢可以買到的動能。

尼克松總統很喜歡燒木頭的壁爐。由於興趣的關係他曾在夏天用冷氣機把室溫降低，以便他可以使用壁爐。去年冬天許多猶太人因要使用壁爐而把室溫降低，屋中的小孩都因此而冷病了。其此同時在華埠的一些老人坐在房中圍着僅有的小炭爐顫抖不已。在美國十五個最大的公司中，其中六個石油公司——新澤西的標準石油公司，無地石油公司，德士古石油公司，高爾石油公司，加州石油公司，印第安那標準石油公司等他們的淨收入高達四十三億五千八百萬元。其此同時美國都有數以萬計的工人失業，需要領取救濟金過活。大概這就是美國社會的諷刺吧。

“沒票，沒錢”哦！對不起！

自從許多個人及社團寫信批評這標誌之後，州長夏普先生公開道歉，並取銷廣告所用的標語“No-Tickee, No Money”。灌輸給大家歪曲的觀念來嘲笑亞洲人是另一種形式的種族歧視。這標誌出現在廣告欄，巴士，電車，地下車及計程車上。在許多場合此種取銷僅在Tickee的最後一個“e”上貼上一個“t”而已。

華美聯誼之夜

由釣魚台及苦村會合辦的華美聯誼之夜，於四月二十一日在一神教教堂舉行。有二百廿位中美人民來參加，欣賞著名製中國餐及節目表演。節目包括中國歌、美籍亞洲人歌及放映一部有關中國農業奮鬥的歷史。此乃第一次為促進兩國人民間之友誼及了解在貴城所舉行的盛會。將來還會舉行類似的盛會。

拒買肉

在四月一日至八日的那個禮拜，有數千萬美國人民拒絕買肉以抗議牛肉、羊肉及豬肉的高昂價格。事實上所有的物價都在上漲，不只是肉類，同時工資一直被壓低，不斷有員工被革職。結果是大資本家得到了最大的利益。工資被限制著每年不能增加百分之五與五。據報導說：在拒買肉的那個禮拜，大約有廿萬的屠夫及切肉工人被革職。那些在家裡買不起肉的人也吃不起外面的餐館。為了高昂的物價，工人、小商人與消費者互相仇視對方，但是他們都不是獲利者。

(上接第五頁) 拯救華埠
若參輝。這位市長大人對他的房屋住處的環境講究得很，但對市民的房屋問題卻從沒努力下過心思。從市長先生的作為，我們能奢望他為華埠著想嗎？

除了這次聯家會議外，華埠重建委員會與關心華埠的人士曾經到市政廳“民意部”就“於華埠第九街興建天橋”之事提出過抗議。經過“重建會”的代表與市政發展機構人員反復爭辯，民意部議事人員對華埠的困境一致表示同情。他們指責發展機構的不顧民情，並就“天橋為何不能移至街尾”之事對發展機構提出嚴厲質問。他們並表示將大力支持華埠居民的拯救華埠活動。

然而儘管民意部在口頭上表示支持華埠的抗議，但民意部的部長卻曾積極地支持過東市場行高速公路的計畫。假如他們是真正同情華埠的利益，他們早在高速公路計畫草議時期便可以提出反對；他們現在才說“同情支持”無異是“啜哭老鼠”。

市政府為了使大企業大公司的貨物運輸，竟不顧華埠小市民辛苦經營所創的小小基業。市政府、市政府當局亦明顯地表示商用地比民房重要，工業比環境衛生重要。如此以財為本民為末的政府，說是代表人民的，你能相信嗎？由市政當局的作為顯而易見他們是大資本家的傀儡而已。華埠的工人及商人每年繳納數以萬計的稅捐給政府，但政府不但沒替華埠謀過一分福利，反而把這些錢用於威脅華埠生存的事上。這不是很荒謬的事嗎？

市政府及市政府當局否認了華埠居民對他們利益的自決權。依賴美國政府替我們謀取幸福的想法無異是“天方夜譚”。在華埠的所有居民無論老幼從今起應努力團結一致共同努力，為拯救華埠的生存而出力。沉在一旁，願望政府出力是無望的。讓別人替我們著想是行不通的。同胞們出你們的一力量吧！